



SVIMLENDE  
MULIGHETER,  
INGEN FRYKT

GØHRIL GABRIELSEN

MULIGHETER  
FRYKT, INGEN  
SVIMLENDE



ASCHEHOUG

GØHRIL GABRIELSEN

ENGLISH WORKING TITLE

DIZZYING OPPORTUNITIES,  
NO FEAR

ORIGINAL TITLE

SVIMLENDE MULIGHETER. INGEN FRYKT

NOVEL

Far out on the desolate inland plains of northern Norway, there is a house. The house is shared by two sisters. They seldom leave the house. Nobody has visited them for a long time. One sister can't get out of bed and needs nursing. The other simply never left. They live beyond conventions, north of common custom. Are they trying to keep each other alive – or to kill each other? When did their kind feelings turn into hatred? When a man enters the picture the conflict sharpens. The sisters realize that one of them has to go, and a series of surprising incidents and bizarre situations follow.

Inventive and darkly humorous, *Dizzying opportunities, no fear* is a raw depiction of the determined struggle for power and mutual dependence between two sisters.

Aschehoug 2008  
173 Pages

RIGHTS:

Aschehoug Agency  
P.O. Box 363 Sentrum  
NO-0102 Oslo  
Tel: + 47 22 40 03 58  
Fax: +47 22 20 63 95  
epost@aschehougagency.no  
www.aschehougagency.no



GØHRIL GABRIELSEN  
(b.1962)

Gøhril Gabrielsen grew up in Finnmark, the northernmost county in Norway, but currently lives in Oslo. She is an educated nurse and copywriter, and has worked within advertising for 13 years.

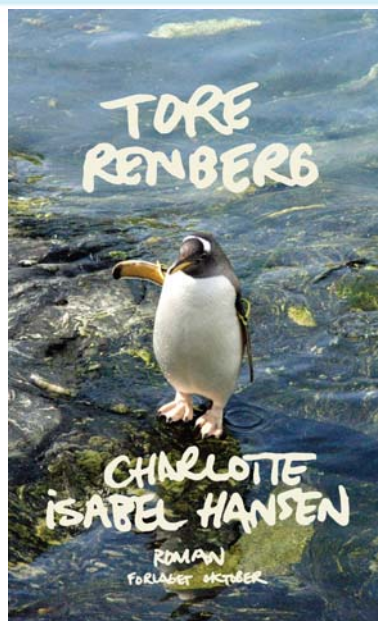
PREVIOUS TITLES

*Unevnelige hendelser*, 2006.



NORLA

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD  
firmapost@norla.no  
www.norla.no



TORE RENBERG

ENGLISH WORKING TITLE

# CHARLOTTE ISABEL HANSEN

ORIGINAL TITLE

CHARLOTTE ISABEL HANSEN

NOVEL

What does the world need yet another child for? Do we really need another little naïve blonde scallywag, troubling herself over what the distance to the moon is, or whether flowers can cry, or who picks the leaves from the trees in the autumn?

Jarle Klepp, 25, is a student of literature. He lives in Bergen, and relishes his academic existence. Student life offers Jarle everything he has ever dreamt of: He is considered an illustrious young talent by the eccentric professor Robert Göteborg, and has an intense and exclusively physical affair with the stunning Herdis Snartemo. He has discovered his analytic skills, his effective charm; his future. Then a letter arrives. From the police. Four weeks later the quietest day of 1997 takes place. It is time for Jarle to grow up. But is he able to? Does he want to, really?

*Charlotte Isabel Hansen* is the third book in Tore Renberg's series of freestanding novels about Jarle. The other books are *I Loved Them All* and *The Orheim Company*.

"(...) one of the most interesting authorships that has developed since 2000. He is a brilliant storyteller with a remarkable language and an original voice."

*Tønsbergs Blad*

Oktober 2008  
368 Pages

## RIGHTS:

Aschehoug Agency  
P.O. Box 363 Sentrum  
NO-0102 Oslo  
Tel: + 47 22 40 03 58  
Fax: +47 22 20 63 95  
epost@aschehougagency.no  
www.aschehougagency.no



TORE RENBERG  
(b. 1972)

Tore Renberg made his literary debut in 1995 with the collection of short prose *Sovende floke* for which he won the prestigious Tarjei Vesaas' Debutant Prize. Since then he has written several novels and children's books, one collection of prose and made one book of collages. The novel *I Loved Them All* got a warm reception in both Norway and Sweden, and was an instant success when it appeared in Norwegian cinemas in 2008. His novel *The Orheim Company* has sold over 100 000 copies. During the 90s Renberg distinguished himself as a literary critic, working in the literary magazine *Vagant* and hosting the programme *Leseforeningen* on Norwegian Broadcasting Corporation. In 2004 he wrote his first film script *Allt for Egil*. Renberg is also a musician, and is currently playing in the band Modan Garu.

## SELECTED PREVIOUS TITLES

*Sovende floke*, 1995.  
*Matriarkat*, 1996.  
*Renselse*, 1998.  
*Mannen som elsket Yngve*, 2003.  
*Kompani Orheim*, 2005.  
*Farmor har kabel-TV / Videogutten*, 2006.

## PREVIOUS TRANSLATIONS

Danish (Balzer & Co)  
French (Odin editions)  
German (BTB)  
Hungarian (JAK)  
Swedish (Norstedts)



NORLA

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD  
firmapost@norla.no  
www.norla.no



TORUN LIAN

ENGLISH WORKING TITLE

# THE WONDERS IN OUR FAMILY

ORIGINAL TITLE

UNDRENE I VÅR FAMILIE

NOVEL

A gripping family saga of ambition, desire and sorrow, *The Wonders in Our Family* has at its heart a classic Romeo and Juliet story. The novel chronicles the lives of three generations, from the 1950s up through the 1970s, with the south-western coast of Norway as backdrop. The Atlantic Ocean is right next door, and crossing the ocean is so common that people refer to New York as the largest city in Norway.

Though deeply in love with each other, Bernt Skjeveland and Astrid of Heskestad bow to the demands of their surroundings and marry somebody else. But like original sin, love haunts the next generation as well, putting them and everybody else around them, to the test.

*The Wonders in Our Family* is a colourful story, peopled with strong, burlesque characters; Bernt with the crooked smile; the sly and gloomy Sivert; the strong-willed Astrid who eventually is subdued beyond recognition; Angel, who is as beautiful as her name implies; Morris, who so easily loses his breath, and his sisters, who know that it's through pop songs that God and the Devil battle for the souls of men – and then there is Minda, their fabulous and tragic grandmother.

Aschehoug 2008

## RIGHTS:

Aschehoug Agency  
P.O. Box 363 Sentrum  
NO-0102 Oslo  
Tel: + 47 22 40 03 58  
Fax: +47 22 20 63 95  
epost@aschehougagency.no  
www.aschehougagency.no



TORUN LIAN  
(b. 1956)

Torun Lian has written film scripts, plays, television series and books for young adults. Both her books about Frida, *Frida* (1990) and *Frida - her heart on her sleeve* (1991), have been filmed and have won Norwegian and international prizes. Her prize-winning *Bare skyer beveger stjernene* (1994) has likewise been made into a film, in which she made her debut as a director, to wide acclaim from critics and public alike.

The film *Ikke naken* was released in September 2004, again with Torun Lian as director.

## SELECTED PREVIOUS TITLES

*Frida*, 1990.

*Frida med hjertet i hånden*, 1991.

*Bare skyer beveger stjernene*, 1994.

*Ikke naken, ikke kledt*, 2000.

*Adam den tredje i fjerde*, 2005.

## PREVIOUS TRANSLATIONS

Danish (GB-forlagene, Forum)  
Dutch (Lannoo, Uitgeverij Clavis)  
German (Cecillie Dressler Verlag,  
F. Schneider, Arena,  
Kleiner Bachmann Verlag)  
Korean (Woongin Think Big. Co. Ltd.)  
Slovene  
Swedish (Rabén & Sjögren)



NORLA

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD  
firmapost@norla.no  
www.norla.no



INGER BRÅTVEIT

ENGLISH WORKING TITLE

## SISS AND UNN

ORIGINAL TITLE

SISS OG UNN

NOVEL

Unn lives in a tiny village with her mother, Mummy Big, who loves her daughter, but who is unable to overcome the grief of having been abandoned by Unn's father when Unn was still a little girl. When Mummy Big suddenly falls ill and dies, Unn moves in with her aunt, a kind, but taciturn woman.

When the far more extrovert Siss moves to the village from Sweden, a beautiful friendship starts developing between the two girls. The novel follows Siss and Unn from their first meeting as young girls through early womanhood. As they enter university, their relationship starts taking a dark turn – one of them thrives, while the other is destroyed.

In a poetic and slightly eccentric language, Bråtveit inventively appropriates the main characters from Tarjei Vesaas' classic novel *The Ice Castle*, thereby creating a fascinating tale of mothers and daughters, and of friends heading towards different fates.

Oktober 2008

## RIGHTS:

Aschehoug Agency  
P.O. Box 363 Sentrum  
NO-0102 Oslo  
Tel: + 47 22 40 03 58  
Fax: +47 22 20 63 95  
epost@aschehougagency.no  
www.aschehougagency.no

INGER BRÅTVEIT  
(b. 1978)

Inger Bråtveit made her literary debut in 2002 with the novel *Fall Into a Frozen Fjord*, for which she received Nynorsk Prize for Literature.



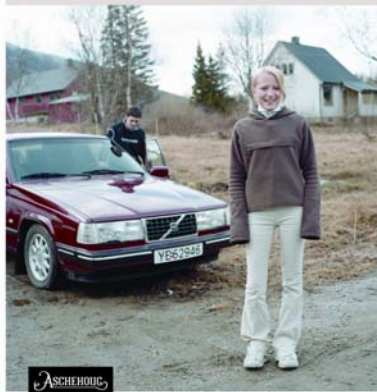
N O R L A

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD  
firmapost@norla.no  
www.norla.no



# BJØRN SORTLAND

ALLE HAR EIT SULTENT HJARTE



BJØRN SORTLAND

ENGLISH WORKING TITLE

## EVERYBODY'S GOT A HUNGRY HEART

ORIGINAL TITLE

ALLE HAR EIT SULTENT HJARTA

YOUTH NOVEL

Ina finds out she's pregnant with Erik, after a party. What will she do? She had so many plans, she is bitter, angry and frustrated. But Erik says he will help her out. He offers to drive her to see a girlfriend of hers, so she could get good advice.

Erik and Ina drive the long way across the mountains to Oslo. Ina meets her friend, but she is still as uncertain as ever. She and Erik decide to go back to their hometown together. None of them have decided what they should do, but at least they have started talking. As they have understood that they have a choice.

*Everybody's Got a Hungry Heart* is a powerful novel about choice and about the desire to get the most out of life.

Sold to Sweden.

Aschehoug 2008  
122 Pages

### RIGHTS:

Aschehoug Agency  
P.O. Box 363 Sentrum  
NO-0102 Oslo  
Tel: + 47 22 40 03 58  
Fax: +47 22 20 63 95  
epost@aschehougagency.no  
www.aschehougagency.no



BJØRN SORTLAND  
(b. 1968)

Author, reviewer and journalist, Bjørn Sortland is represented in a number of anthologies, and he has also written for radio and television. His authorship, which spans children's, young adult and picture books, has won him a variety of awards. Among them Deutscher Jugendliteraturpreis in 1996 for *Raudt, blått og litt gult*. He is also nominated for the same prize in 2008 for *Ærlighetsminuttet*.

### SELECTED PREVIOUS TITLES

*Raudt, blått og litt gult*, 1993.  
*Forteljinga om jakta på forteljinga*, 1995.  
*Den solbrente mammaen som blei bytta mot ti kamelar*, 1997.  
*24 i sekundet*, 1999.  
*Den solbrente mammaen som kledde seg naken for å bli kunst*, 1999.  
*Venezia-mysteriet*, 2000.  
*12 ting som må gjerast rett før verda går under*, 2001.  
*Luxor-mysteriet*, 2001.  
*Angkor-mysteriet*, 2002.  
*New York-mysteriet*, 2003.  
*Sydney-mysteriet*, 2004.  
*For så høgt har eg elska*, 2004.  
*Ærlighetsminuttet*, 2005.  
*Oslo-mysteriet*, 2005.  
*Den gongen eg liksom-døydde*, 2006.  
*London-mysteriet*, 2006.  
*Trick*, 2006.  
*Paris-mysteriet*, 2007.  
*Kva tåler så lite at det knuser om du seier namnet på det?*, 2007.

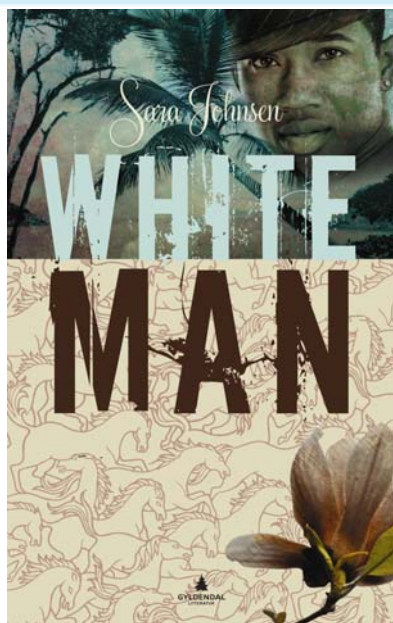
### PREVIOUS TRANSLATIONS

American English (Carolrhoda/Lerner Books)  
Arabic (Tamer)  
Basque (Edelvives)  
Catalan (Edelvives)  
Chinese (Global Kids Books)  
Danish (Forum, GB-Forlagene, Gyldendal)  
Dutch (Lemniscaat)  
Faeroese (BFL, Forlagid Nylendi)  
Finnish (WSOY)  
French (Ed. Thierry Magnier, Oskar)  
German (Hanser, Arena, Fischer, Oetinger, Verlag Kerle)  
Italian (Salani)  
Korean (Gimme Young, Pulbit Publishing Co., Viche books Korea)  
Spanish (Edelvives, Ediciones de la Torre)  
Swedish (Rabén, X-Publishing)



NORLA

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD  
firmapost@norla.no  
www.norla.no



SARA JOHNSEN

ENGLISH WORKING TITLE

# WHITE MAN

ORIGINAL TITLE

WHITE MAN

NOVEL

Sara Johnsen debuted as an author just before her debut as a film director. *White Man* is her second book, about a white Norwegian couple who travel to an exotic tropical island that has just won its independence. The idyll seems complete, but gradually Thomas and Cathrine realize something new about themselves: they, too, have a skin colour.

Then something happens that causes them to divide their life, ever after, into the periods before and after. But they do it in different ways. Thomas looks for a meaning, an explanation; Cathrine views it as a random tragedy.

Young Joseph has never been anywhere other than on this island. He's in love with Susan, a woman from the former colonial power, Britain. And the lives of Thomas and Cathrine, Susan and Joseph, weave into one another, into three different stories of love, power, and powerlessness.

"Johnsen shows that it is possible to create engrossing literature that deals both with the closest intimacies and the really big issues of the world in which we live [...] a taut, shuddering thriller, which time and again surprises the reader."

*Dagsavisen*, Oslo

"A thriller, albeit in a far from traditional fashion, *White Man* is also a novel about politics and power, love and the lack thereof between man and woman and, equally, between parents and children. *White Man* is a challenging text which more than outlasts the final page."

*Dagbladet*, Oslo

"With considerable elegance, Johnsen manages to weave together the tensions of intimate relationships, colonial history and old antipathies between ethnic groups."

*DN*, Oslo

*White Man* has been sold to Klim, Denmark and is part of the Main Selection in Norway's major book club.

Gyldendal 2008  
256 Pages

## RIGHTS:

Gyldendal Agency  
P.O. Box 6860 St. Olavs plass  
NO-0130 Oslo  
Tel: +47 22 03 41 12  
Fax: +47 22 03 42 10  
eva.lie-nielsen@gyldendal.no  
www.gyldendal.no



SARA JOHNSEN  
(b. 1970)

Sara Johnsen, born in Oslo, studied film directing and debuted as a director in January 2005 with *Winter Kiss*, a film that won several international prizes and was Norway's Oscar candidate in 2005. *He Knows about Something She Can Try* (2004) was her first publication. *White Man* is her second book.

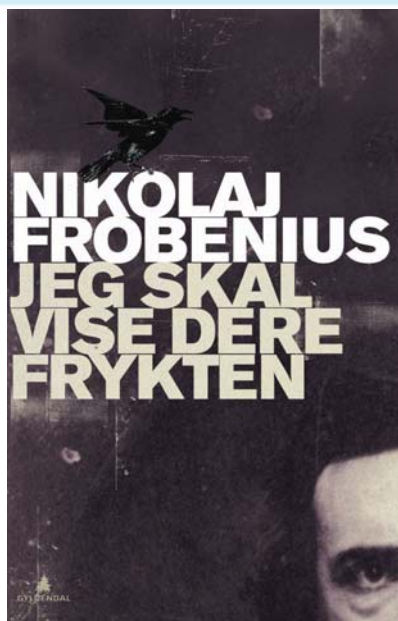
## TRANSLATIONS

Danish



NORLA

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD  
firmapost@norla.no  
www.norla.no



NIKOLAJ FROBENIUS

ENGLISH WORKING TITLE

## I WILL SHOW YOU FEAR

ORIGINAL TITLE

JEG SKAL VISE DERE FRYKTEN

NOVEL

On a summer's day in 1841, the author Edgar Allan Poe and the editor Rufus Griswold meet at a Philadelphia hotel. Both are ambitious, cutting-edge figures on America's young literary scene. Their relationship develops quickly into something more substantial than the contrasts between them might have seemed to promise – and certainly much more than they themselves expected. Attraction, envy, and contempt tug them back and forth in a game that increasingly looks like a case of professional and personal possession.

Meanwhile a little man, pale as a corpse, trails them through the streets of America's East Coast cities, leaving behind a vapour of blood and fear. *I Will Show You Fear* is a profound human drama based on real events – and a horror novel intimately related to Poe's own short stories.

This is Nikolaj Frobenius's return to the historical novel – twelve years after his bestselling *Latour's Catalog*, which has been translated into 14 languages.

*I Will Show You Fear* has been sold to Actes Sud, France and Tiderne Skifter, Denmark as well as being part of the Main Selection in Norway's major book club.

Gyldendal 2008  
328 Pages

## RIGHTS:

Gyldendal Agency  
P.O. Box 6860 St. Olavs plass  
NO-0130 Oslo  
Tel: +47 22 03 41 12  
Fax: +47 22 03 42 10  
eva.lie-nielsen@gyldendal.no  
www.gyldendal.no



Photo: Christian Elgvin

NIKOLAJ FROBENIUS  
(b. 1965)

Nikolaj Frobenius debuted in 1986 with *Virvi*, a collection of prose texts. His third novel, *Latour's Catalog / De Sade's Valet* (1996), became an international success, and his books have been translated into 14 languages. Frobenius' trademark is an assured talent and a linguistic skill beyond the norm. In his writing he switches between real, fictitious and historical scenarios with supreme confidence and moves effortlessly in time and space.

## SELECTED PREVIOUS TITLES

*Helvetesfabel*, 1991.  
*Latours katalog*, 1996.  
*Den sjenerte pornografen*, 1999.  
*Andre steder*, 2001.  
*Det aller minste*, 2003.  
*Teori og praksis*, 2004.  
*Herlige nederlag*, 2007.

## PREVIOUS TRANSLATIONS

Czech (Argo)  
Danish (Tiderne Skifter)  
Dutch (Ambo)  
English (Marion Boyars)  
French (Actes Sud)  
German (Droemer Knauer/  
Luchterhand)  
Greek (Psichogios)  
Italian (Longanesi)  
Lithuanian (Alma Littera)  
Polish (Dom na wsi)  
Russian (Azbooka)  
Spanish (Ediciones)  
Turkish (Güncel Yayıncılık)  
Romanian (Pandora)



NORLA

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD  
firmapost@norla.no  
www.norla.no



EMILIE CHRISTENSEN

ENGLISH WORKING TITLE

# THE DUCKLING AND ME CHRISTMAS/THURSDAY

ORIGINAL TITLE

ANDUNGEN OG JEG (JUL)/ANDUNGEN OG JEG (TORSDAG)

PICTURE BOOK

## The Duckling and Me (Christmas)

Tomorrow it will be Christmas. In a house somewhere in Norway lives a girl with a little, yellow duckling. Just the two of them. As it's always been. But it would have been so nice to have a mum and a dad. To decorate the Christmas tree with, if nothing else.

The Duckling and Me (Christmas) is a warm, frivolous, bitter-sweet and melancholy story about loneliness, belonging and a duckling which likes to draw.

"The youngest debutant in children's writing is also the best (...) A fantastically beautiful little story, also ground-breaking in its genre."  
*Hamar Arbeiderblad*

"(...) a tender and sweet book, about a big and difficult theme. (...) Although it is a sad book, it makes you feel good to read it."  
*Sarpsborgavisen*

Gyldendal 2007  
48 Pages

## The Duckling and Me (Thursday)

There are days when everything is so difficult and horrid that it makes you cross. Really cross. Cross as a wild boar – yes, or even as a duckling. It might happen on a Thursday for example. And this Thursday the duckling arrives at a very clever anger management scheme.

Gyldendal 2008  
88 Pages

Both books have been sold to Etre Editions, France.

## RIGHTS:

Gyldendal Agency  
P.O. Box 6860 St. Olavs plass  
NO-0130 Oslo  
Tel: +47 22 03 41 12  
Fax: +47 22 03 42 10  
ellen.hogsnes.bryde@gyldendal.no  
www.gyldendal.no



EMILIE CHRISTENSEN  
(b. 1987)

Emilie Christensen hopes everyone has a duckling in their tummy. Or an anteater. Or a jerboa. Or a bear. Or an uncommonly large cat. This is her first two books.



NORLA

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD  
firmapost@norla.no  
www.norla.no



UNNI WIKAN

ENGLISH WORKING TITLE

# A QUESTION ABOUT HONOUR

ORIGINAL TITLE

ET SPØRSMÅL OM ÆRE

NON-FICTION

In her new book Unni Wikan will focus on immigrant men, honour and dignity. Better insights into the mens' situations could prevent conflicts. Wikan question how can we help the men to maintain their dignity but at the same time secure the women and children's safety.

If we understand the concept of honour we can work against the forces that are killing Muslim women. Wikan got ethnographic material that illustrates cultural complexity in a whole new way.

Pax 2008

## RIGHTS:

HAGEN AGENCY by Eirin Hagen

Mail: hagency@online.no

Phone: +47 22465254 / +4793411056

Post: Ullevålsvn. 55, N - 0171 Oslo

www.hagenagency.no

## UNNI WIKAN

(b. 1944)

Unni Wikan is professor of social anthropology at the University of Oslo. For several decades she has researched the Middle East and Asia, and been a central figure in debates on immigration. She has published nine books (like *Behind the Veil in Arabia* (Univ. of Chicago Press, 1991) and *Generous Betrayal: Politics of Culture in the New Europe* (Univ. of Chicago Press, 2002). Her works have been translated to many languages. Wikan has also published extensively in international peer-reviewed journals, and been visiting professor abroad.

## PREVIOUS TRANSLATIONS

Danish  
English  
Japanese  
Swedish

## PREVIOUS TITLES

*Fattigfolk i Cairo*, 1976.*Behind the Veil in Arabia: Women in Oman*, 1980.*I morgen, hvis Gud vil: Kvinneliv i Kairos bakgater*, 1983.*Managing Turbulent Hearts: A Balinese Formula for Living*, 1990.*Mot en ny norsk underklasse*, 1995.*Tomorrow, God Willing: Self-Made Destinies in Cairo*, 1996.*Generous Betrayal: Politics of Culture in the New Europe*, 2002.*For ærens skyld: Fadime til ettertanke*, 2003.*Medmennesker: 35 år i Kairos bakgater*, 2004.

NORLA

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD

firmapost@norla.no

www.norla.no



KARI HESTHAMAR IN CO-OPERATION WITH MARIANNE IHLEN

ENGLISH WORKING TITLE

# SO LONG, MARIANNE. A LOVE STORY

ORIGINAL TITLE

SO LONG. MARIANNE. EI KJÆRLEIKSHISTORIE

NON-FICTION

Leonard Cohen immortalised her in the song *So long, Marianne*. The story begins in the 1950s, in Oslo, a town marked by jazz and a budding youth rebellion. Together with her boyfriend Axel Jensen, 23-years-old Marianne runs away to Greece and lands on the island of Hydra, where a few international artists have already congregated, and they are soon joined by Göran Tunström. Axel and Marianne buy a small white washed house where Axel Jensen amongst other stories writes his novel *Line*.

After a couple of years Axel leaves the island, Marianne and their six months little son for another woman. One day Marianne was in the village shop with her basket waiting to pick up bottled water and milk, a dark man is standing in the doorway with the sun behind him. He is saying: "Would you like to join us, we're sitting outside?" It is Leonard Cohen. He calls her the most beautiful woman he has ever met. Cohen drives her home from Greece to Oslo. Later she receives a telegram from Montreal: "Have house. All I need is my woman and her son. Love Leonard." Shortly afterwards she goes to Canada with her little boy and two suitcases.

Cohen, Marianne and "little Axel" live together during the 60s, and commute between Montreal, New York and Hydra. Cohen dedicated his collection of poetry, *Flowers for Hitler*, to her. He has written many of his most famous poems and songs inspired by Marianne.

Now, for the first time Marianne tells her story in this book, in co-operation with Kari Hesthamar. The book is illustrated with never before seen photos, facsimiles and letters.

Spartacus 2008  
Pages: 227

## RIGHTS:

HAGEN AGENCY by Eirin Hagen

Mail: [hagency@online.no](mailto:hagency@online.no)

Phone: +47 22465254 / +4793411056

Post: Ullevålsvn. 55

N - 0171 Oslo

[www.hagenagency.no](http://www.hagenagency.no)

KARI HESTHAMAR  
(b. 1971)

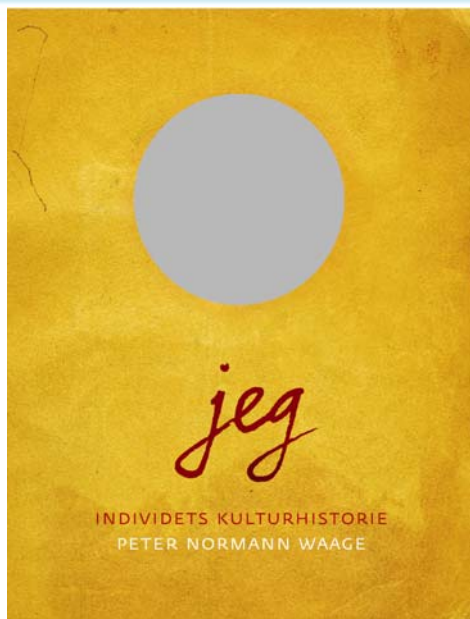
Kari Hesthamar has worked for the Norwegian Broadcasting Corporation, NRK radio and television, since 1996 and in the NRK feature department since 1998. She often presents workshops around Norway and Europe and has won numerous major awards for her work, including the Prix Europa (1999, 2004) and the Prix Italia (2003). Hesthamar is a member of the EBU (European Broadcasting Union) Project Group.



NORLA

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD

[firmapost@norla.no](mailto:firmapost@norla.no)[www.norla.no](http://www.norla.no)



PETER NORMANN WAAGE

ENGLISH WORKING TITLE

## I - THE CULTURAL HISTORY OF THE INDIVIDUAL

ORIGINAL TITLE

JEG. INDIVIDETS KULTURHISTORIE

NON-FICTION

I am me. Without me – my experienced self-awareness – the world would not exist. This applies to each and every one of us: "I" is the most personal and most common human experience ever. I am unique – like everyone else.

But "I" is not a static entity. The way in which human beings experience themselves has changed radically throughout history. The modern individual, with self-esteem and self intrinsic value, is a historical discovery with roots in the antiquity, which grew during the Renaissance and blossomed in modern times. And it has always been threatened by massive opposition.

Peter Normann Waage follows the emergence of the individual: in philosophy from Socrates to Sartre, in literature from Homer to Harry Potter. At the same time, "I" is his personal perspective that reflects his own development and his defence of individual dignity. Waage intends the title to have a dual meaning: The book is both a story about the individual self-awareness in the West and his own story. One of the lines Waage follows leads both to the individual and to its contrast: totalitarianism. He also seeks to show how the modern, laissez-faire market liberalism consists of another sneaking threat to the individuals — the temptation to enjoy themselves to death — and a starting point for the empowerment of the independent and responsible individual.

Schibsted 2008

## RIGHTS:

HAGEN AGENCY by Eirin Hagen  
 Mail: hagenagency@online.no  
 Phone: +47 22465254 / +4793411056  
 Post: Ullevålsvn. 55  
 N - 0171 Oslo  
 www.hagenagency.no



PETER NORMANN WAAGE  
 (b. 1953)

Peter Normann Waage is a writer, journalist, Russia expert and cultural historian. In a number of books, and in his editorials and commentaries written during his many years at *Dagbladet*, he has consistently stood up for the individual. *I* is a collection of his works all through these years.

## PREVIOUSLY TRANSLATED

Danish  
 English  
 French  
 German  
 Italian  
 Russian  
 Swedish

## PREVIOUS TITLES

*Det usynlige kontinent : Vladimir Solovjov som Europas filosof*, 1988.  
*Når kulturer kolliderer. Et essay om islam og Europa*, 1989.  
*Det springende punkt. Essays*, 1989.  
*Russland er et annet sted. En kulturhistorisk bruksanvisning*, 1990.  
*I prinsippet ja*, 1991.  
*Et imperium går under. Notater om Sovjet gjennom 1991, 1992*.  
*Jeg, vi og de andre. Om nasjoner og nasjonalisme i Europa*, 1993.  
*Hva feiler det Norge? — Og andre essays*, 1994.  
*Den farlige ytringsfriheten*, 1994.  
*Fjodor Dostojevskij*, 1997.  
*Steppen og tiden: Min russiske venn Aleksandr og jeg i samtaler om hverandres land og kulturer*, 2001.  
*Brytninger. Essays*, 1998.  
*Mennesket, makten og markedet - Rudolf Steiners sosiale ideer i møte med globaliseringen*, 2002.  
*Islam i en moderne verden*, 2004.  
*Eine herausfordernde Begegnung. Schmucl Hugo Bergman und Rudolf Steiner*, 2006.



NORLA

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD  
 firmapost@norla.no  
 www.norla.no



JAN-GUNNAR WINTHER

ENGLISH WORKING TITLE

# THE ANTARCTIC CLIMATE ENIGMA

ORIGINAL TITLE

KLIMAGÅTEN ANTARKTIS

NON-FICTION

In four tanks, 12 people head out on the most demanding research expedition Norway has ever carried out in the Antarctic. Before them lie almost 3000 kilometres of unknown country, with crevasses and temperatures below -50 °C.

The expedition heads out from Norway's Troll station, across the Antarctic interior, to areas where no one has ever been. The destination is the South Pole; the purpose, to find out what the ice in the Antarctic can tell us about past climates and future sea levels.

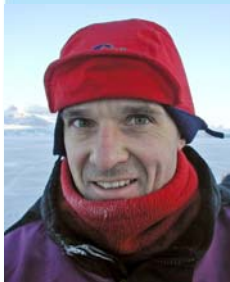
The book provides a simple description of the role the Antarctic plays in the global climate, and what secrets lie buried in the ice. There are spectacular pictures from the Antarctic interior, where no human being has previously set foot.

"I am very proud of you. You have carried out one of our time's longest and most difficult journeys. A very important job."  
Norwegian Prime Minister Jens Stoltenberg to *Aftenposten*,  
21 January 2008.

Gyldendal 2008  
240 Pages

## RIGHTS:

Gyldendal Agency  
P.O. Box 6860 St. Olavs plass  
NO-0130 Oslo  
Tel: +47 22 03 41 12  
Fax: +47 22 03 42 10  
mia.tonnesen@gyldendal.no  
www.gyldendal.no



JAN-GUNNAR WINTHER  
(b. 1962)

Jan-Gunnar Winther is Director of the Norwegian Polar Institute. He has a doctorate in polar hydrology from the Norwegian Institute of Technology (NTH) and many years' experience from expeditions in polar areas. This is his eighth tour in the Antarctic. *The Antarctic Climate Enigma* is his first book.



NORLA

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD  
firmapost@norla.no  
www.norla.no



GUNNHILD ØYEHAUG

ENGLISH WORKING TITLE

## WAIT, BLINK. A PERFECT PICTURE OF AN INNER PERSON

ORIGINAL TITLE

VENTE, BLINKE. EIT PERFEKT BILETE AV EIT PERSONLEG INDRE

NOVEL

*Wait, Blink* is a novel with several stories. We meet Sigrid, a rather timid young literature student, and witness her soul-consuming encounter with the author Kåre, the movie director Linnea (who is going location hunting in Copenhagen), the performance artist Trine (whose breasts are bursting with milk), and, last but not least, Viggo, also a literature student, who longs to belong to someone or something. Elida, a fisherman's daughter, Robert, a film producer, and Göran, a literature professor, also play their roles in this group of shivering and at times desperate characters.

Gunnhild Øyehaug's novel is both wide-ranging and complex. She is a playful and frisky writer, and *Wait, Blink* is both humorous and profound. It is a novel about desire and dreams, women and men, love and what it means to dare to be yourself.

Kolon 2008  
272 Pages

## RIGHTS:

Gyldendal Agency  
P.O. Box 6860 St. Olavs plass  
NO-0130 Oslo  
Tel: +47 22 03 41 12  
Fax: +47 22 03 42 10  
eva.lie-nielsen@gyldendal.no  
www.gyldendal.no



Foto: Rolf M. Aagaard

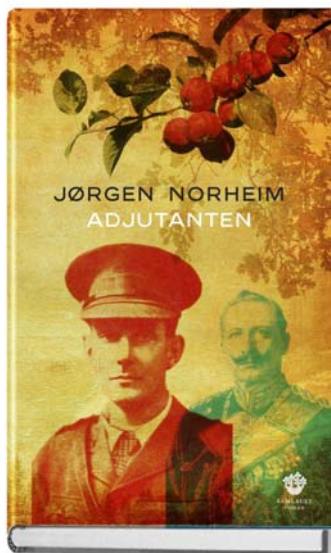
GUNNHILD ØYEHAUG  
(b. 1975)

Gunnhild Øyehaug lives in Bergen. She debuted with the poetry collection *The Slave of the Blueberry* in 1998. Since then she has also published a short-story collection, *Knots* (2004), and an essay collection, *Chair and Ecstasy* (2006). Øyehaug has a graduate degree in comparative literature and is a teacher at the Academy of Creative Writing. She received the Bjørnson stipend in 2006 and Tanum's women's stipend in 2007.



NORLA

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD  
firmapost@norla.no  
www.norla.no



JØRGEN NORHEIM

ENGLISH WORKING TITLE

## THE ADJUTANT

ORIGINAL TITLE

ADJUTANTEN

NOVEL

As a young man in the 1890s, the protagonist in *The Adjutant* accompanies Emperor Wilhelm on sailing excursions in the West Country fjords. As an old man in the 60s he is back where he started, now as a pensioned adjutant. Two World Wars and a European catastrophe lie in between. At Hylla, on a summer mountain farm on a steep cliff in Sognefjord, the story teller sits and leafs through old diaries in order to come to grips with his life. His host, the fruit farmer, the socialist and the single father, is a knowledgeable and curious man who tries to persuade his tenant to tell his experiences as the Emperor's officer and adjutant. Through these discussions, suppressed memories gradually emerge and the old man does not like everything he remembers.

*The Adjutant* is an impressive and broad novel about power, duty, belief and honour, and about history.

Samlaget 2008  
App. 200 Pages

## RIGHTS:

HAGEN AGENCY by Eirin Hagen

Mail: [hagency@online.no](mailto:hagency@online.no)

Phone: +47 22465254 / +4793411056

Post: Ullevålsvn. 55

N - 0171 Oslo

[www.hagenagency.no](http://www.hagenagency.no)

Photo: Sjøwall / Elin Fløter

JØRGEN NORHEIM  
(b. 1952)

Jørgen Norheim has a Master degree in History and a bachelor degree in Philosophy and Christianity. For the time being he is combining his writing with a part-time job as an underground driver in Oslo. His last novel, *Ingen er så trygg i fare* (*No one is that Safe in Danger*), 2002, was nominated for the Nordic Council's Literature Prize. He lives in Oslo and Berlin.

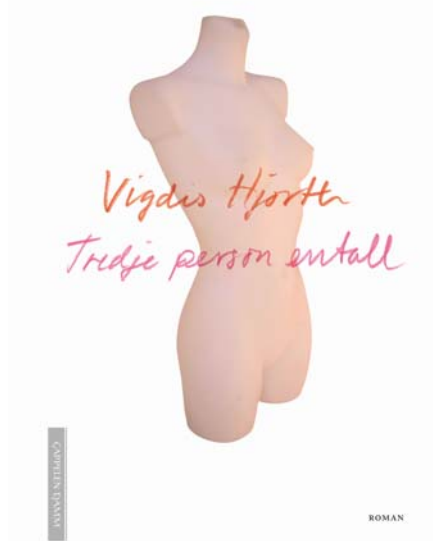
## PREVIOUS TITLES

*Ingen er så trygg i fare*, 2002.*Fjellturen Norheim*, 1999.*Mars: erindrings- og oppmuntringsskrift*, 1998.*Liten svein i bærskog ut*, 1994.*"I verda, men ikkje av verda": problem i norsk kyrkehistorieskriving*, 1986.

N O R L A

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD

[firmapost@norla.no](mailto:firmapost@norla.no)[www.norla.no](http://www.norla.no)



VIGDIS HJORTH

ENGLISH WORKING TITLE

# THIRD PERSON SINGULAR

ORIGINAL TITLE

TREDJE PERSON ENTALL

NOVEL

Hulda Kråkefjær comes from a gifted family. But it is clear that things are not looking good for her: despite her degree in philosophy and her literary talent, Hulda's love life has shipwrecked more than once. She spends too much time in dingy pubs drinking herself senseless and doing things she regrets. Hulda Kråkefjær is on a path to self-destruction. Why have things gone so badly for her? How could things have gone differently? To what extent can one steer fate?

*Third Person Singular* is a dark story told with lots of energy and humour.

"A broad and deep novel from Vigdis Hjorth, who, with her special talent uncovers the discrete charm of the upper middle classes. Vigdis Hjorth writes lightly and elegantly about a gifted woman's destructive way of life (...) a moving and impressive novel."

*Dagsavisen*, Oslo

"Like before, Hjorth examines the forces ravaging inside human beings. She is a keen author, it is all entertaining, intense and well written."

*Dagbladet*, Oslo

Cappelen Damm 2008

426 Pages

## RIGHTS:

Cappelen Damm Agency  
Postboks 350 Sentrum  
0101 Oslo  
Phone: +47 21 61 65 00  
gerd.moss@damm.no  
www.cappelendamm.no



Photo: Siv-Elin Næro

VIGDIS HJORTH  
(b. 1959)

Vigdis Hjorth (1959–) has made an exciting literary career. Up until 1987 she focussed on children's books. After this she has published ten novels for adults and is one of Norway's most interesting, contemporary writers. She is always well received by the critics.

## PREVIOUS TRANSLATIONS

Danish  
German  
Icelandic  
Russian  
Swedish  
Ukrainian

## SELECTED PREVIOUS TITLES

*Gjennom skogen*, 1986.

*Med hånden på hjertet*, 1989.

*Fransk åpning*, 1992.

*Død sheriff*, 1995.

*Ubehaget i kulturen*, Co-author with Arild Linneberg, 1995.

*Takk, ganske bra*, 1998.

*En erotisk forfatters bekjennelser*, 1999.

*Hva er det med mor*, 2000.

*Om bare*, 2001.

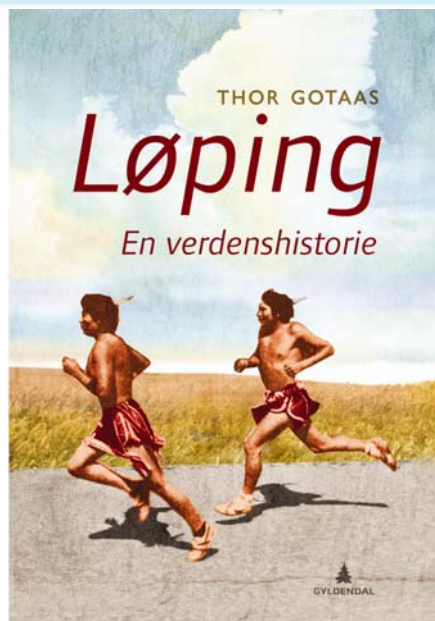
*Fordeler og ulemper ved å være til*, 2005.

*Hjulskift*, 2006.



NORLA

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD  
firmapost@norla.no  
www.norla.no



THOR GOTAAAS

ENGLISH WORKING TITLE

# RUNNING: A WORLD HISTORY

ORIGINAL TITLE

LØPING. EN VERDENSHISTORIE

NON-FICTION

An original, funny, and almost improbable world history.

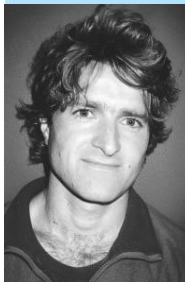
Why do people run? Four millennia ago in Mesopotamia, King Shulgi ran from Nippur to Ur to take part in a religious festival. In ancient Egypt, the pharaoh had to run to prove his vitality and to hold on to power. Norwegian Vikings exercised by running races against animals. And then there are the little-known naked runs, whore runs, endurance tests at bars, backward runs, monk runs, snowshoe runs, and the Inca Empire's ingenious infrastructure of professional runners.

Thor Gotaas shows us what running, in all its remarkable diversity, is and has been for mankind. It's a unique book: no one knows more about this subject than Gotaas, who has written a world history that will come as a revelation to everyone who reads it.

Gyldendal 2008  
300 Pages

## RIGHTS:

Gyldendal Agency  
P.O. Box 6860 St. Olavs plass  
NO-0130 Oslo  
Tel: +47 22 03 41 12  
Fax: +47 22 03 42 10  
mia.tonnesen@gyldendal.no  
hagency.online.no  
www.gyldendal.no



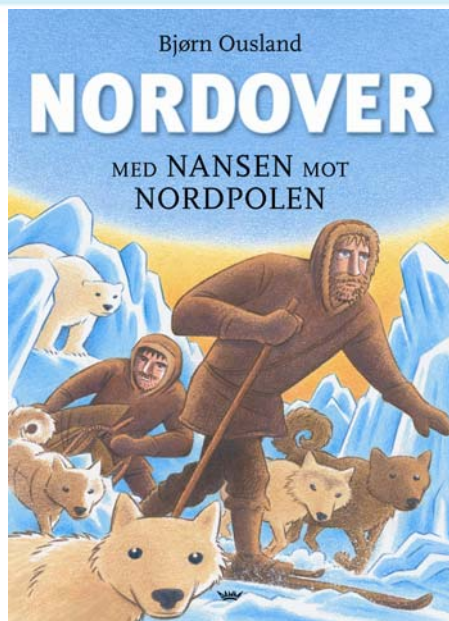
THOR GOTAAAS  
(b. 1965)

Thor Gotaas is a trained folklorist. He has previously published *The Gypsies* (2000), *The First in the Race: The History of Cross-Country Skiing in Norway* (2003), and *Ski Makers: The History of Norwegian Skis* (2007).



NORLA

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD  
firmapost@norla.no  
www.norla.no



BJØRN OUSLAND

ENGLISH WORKING TITLE

## NORTHWARD - WITH NANSEN TO THE NORTH POLE

ORIGINAL TITLE

NORDOVER. MED NANSEN MOT NORDPOLEN

PICTURE BOOK

Midsummer Eve 1893, the canons sound at Akershus fortress and the ship Fram sails into Oslofjord. The ship is on its way to the North Pole and Fridtjof Nansen is on board.

Ousland presents the relationships onboard the Fram during the three-year expedition to the polar ice, and the dramatic attempt to reach the pole itself by ski and sled. The book includes everything from text and illustrations to cartoon strips, making Northward a fast-paced non-fiction book guaranteed to appeal to young readers.

Cappelen Damm 2008  
56 Pages

RIGHTS:

Cappelen Damm Agency  
Postboks 350 Sentrum  
0101 Oslo  
Phone: +47 21 61 65 00  
gerd.moss@damm.no  
www.cappelendamm.no



BJØRN OUSLAND  
(b. 1959)

Bjørn Ousland is a cartoonist and illustrator. He has received several awards for his children's book illustrations and for his cartoons, which have been published abroad.

SELECTED PREVIOUS TITLES

*Monky Pop-saken*, 2003  
*Ernst på vingene*, 2003  
*Barnepolitiet*, 2004  
*Villas vals*, 2005  
*Kalle Komet*, 2005  
*Kalle Komet og skreklingene*, 2006  
*Kalle Komet og meteormonsteret*, 2007  
*Bisk får en liten unge*, 2007  
*Bisk får en ny venn*, 2008



NORLA

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD  
firmapost@norla.no  
www.norla.no

NON-FICTION



OLAV GUNNAR BALLO

ENGLISH WORKING TITLE

## KAJA 1988-2008

ORIGINAL TITLE

KAJA 1988-2008

NON-FICTION

The 20-year-old Kaja Bordevich Ballo had a lot to look forward to. She had just moved to Nice where she studied French, after having defeated a serious illness. She had new friends, hobbies, and soon she expected visitors from her home country. She was planning to attend Cannes Film Festival, and on the 28th of March she bought new clothes. On her way home she passed the Church of Scientology, and was invited in for a personality test. A few hours later Kaja committed suicide.

In this book Olav Gunnar Ballo tells about his experience of receiving the most unthinkable and most horrible phone calls of all, and about the following days, hour by hour. At the same time he draws a warm portrait of a childhood, he describes a father-daughter relationship which has survived tough trials and the closeness between them that came out of it.

It is impossible to read this book about Kaja without being deeply moved. By describing a father's way out of his sorrow after an unfathomable loss, the book also communicates a great faith in life.

Cappelen Damm 2008  
250 Pages

**RIGHTS:**

Cappelen Damm Agency  
Postboks 350 Sentrum  
0101 Oslo  
Phone: +47 21 61 65 00  
gerd.moss@damm.no  
www.cappelendamm.no

OLAV GUNNAR BALLO  
(b. 1956)

Olav Gunnar Ballo is a doctor and a politician in the Norwegian Parliament. *Kaja 1988 – 2008* is his first publication.



NORLA

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD  
firmapost@norla.no  
www.norla.no



BIRGITTE HUITFELDT MIDTTUN

ENGLISH WORKING TITLE

## CONVERSATIONS WITH FEMINIST THINKERS

ORIGINAL TITLE

KVINNEREISEN. MØTER MED FEMINISMENS TENKERE

NON-FICTION

Birgitte Huitfeldt Midttun has met and interviewed ten of our most prominent contemporary feminist thinkers. Julia Kristeva, Hélène Cixous, Luce Irigaray, Camille Paglia, Susan Bordo, Judith Butler, Martha Nussbaum, G. C. Spivak, Drucilla Cornell and Toril Moi share their ideas on feminist theory, philosophy, gender issues, the woman and her origin, the body and language. Complex and unassailable subject matters become easier to understand, and ideas become clearer.

These women are all colourful personalities. They have written influential books and are sharp observers of culture and society.

The lifelong philosophical discourse on woman and the written word binds them together. They are women of their time, on a journey in the spirit of feminism – with a clear humanistic message: Before changes can happen in society, the woman must find her own language and voice, in herself, in the written word and in society.

Humanist 2008  
Pages 269

## RIGHTS:

Humanist forlag  
Pb. 6744 St. Olavs plass  
0130 Oslo  
Phone: +47 22 36 48 29  
forlag@human.no  
www.humanistforlag.no



Photo: Eva Klerck Gange

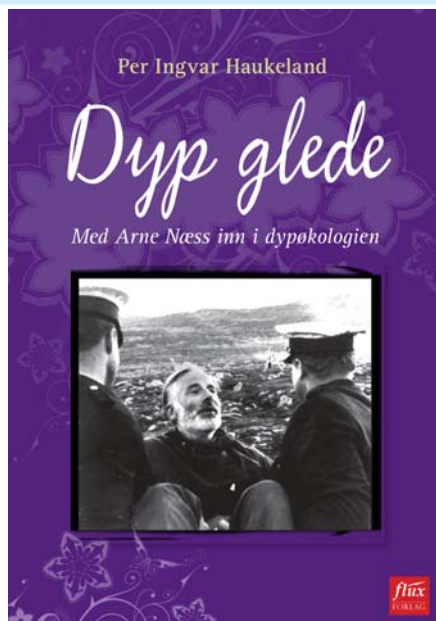
BIRGITTE HUITFELDT MIDTTUN  
(b. 1959)

Birgitte Huitfeldt Midttun is a writer and cand. philol in literature (University of Oslo). She has worked as a bookeditor, and has written articles for the American magazine *Hypatia* and Norwegian magazines and newspapers, among them *Aftenposten*, *Bergens Tidende*, *Vinduet*, *Morgenbladet* and *Samtiden*. She now works on a research project at the Ibsen Centre in Oslo, Norway.



NORLA

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD  
firmapost@norla.no  
www.norla.no



PER INGVAR HAUKELAND

ENGLISH WORKING TITLE

# DEEP JOY – ARNE NÆSS AND THE DEEP ECOLOGY

ORIGINAL TITLE

DYP GLEDE. MED ARNE NÆSS INN I DYPØKOLOGIEN

NON-FICTION

Arne Næss (96) retired from his professorate of philosophy nearly 40 years ago to dedicate his life to the deeply joyful, to play, climb, the Norwegian mountains, his cabin Tvergastein and his love for nature. He founded the Deep Ecology movement inspiring and engaging thousands across the world.

This book is the first collection of the most essential extracts from Arne Næss' deep ecology and ecosophy texts. It is an inspirational book for everyone. The growing climate concerns make the deep ecology more important than ever.

The book covers five main themes - supported by photos, quotes and inspiration boxes - and shows clearly how Næss' thoughts have been developed through a unique openness and curiosity.

Flux 2008  
284 Pages

RIGHTS:  
Flux forlag  
Kristian August gt 19  
1064 Oslo  
flux@flux.no



PER INGVAR HAUKELAND

Per Ingvar Haukeland has previously worked with Næss on writing the bestselling book *Livsfilosofi* (1998). He has a PhD from Berkeley University in California. He is for the time being employed at Telemarksforskning Research Institute and teaches at University College in Telemark.

PREVIOUS TRANSLATIONS

Danish  
English  
Lithuanian  
Swedish



N O R L A

NORWEGIAN LITERATURE ABROAD  
firmapost@norla.no  
www.norla.no